



Международные  
договоры по правам  
человека

Distr.  
GENERAL

HRI/CORE/1\*  
24 February 1992

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

РАЗРАБОТКА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ  
("БАЗОВЫХ ДОКУМЕНТОВ") В СООТВЕТСТВИИ С РАЗЛИЧНЫМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ  
ДОГОВОРАМИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Записка Генерального секретаря

1. Каждый из органов, которые были учреждены в соответствии с различными договорами по правам человека для наблюдения за выполнением государствами-участниками договорных обязательств, принял руководящие принципы относительно формы и содержания докладов государств-участников. Поскольку многие государства являются участниками нескольких договоров по правам человека, для них обременительно представлять различным договорным органам определенную информацию общего характера в форме, предложенной каждым из этих органов. Генеральная Ассамблея неоднократно призвала по возможности максимально облегчить задачу государств-участников по представлению докладов и устранить дублирование.
2. С целью содействия осуществлению обязательств государств-участников по представлению докладов и с согласия всех договорных органов руководящие принципы, разработанные различными договорными органами относительно части докладов государств, содержащей общую информацию, были сведены в единый текст (прилагается). Вербальной нотой от 26 апреля 1991 года Генеральный секретарь препроводил руководящие принципы, призвав к составлению и представлению "базового документа", все государства, которые являются участниками одного или нескольких международных договоров по правам человека. Эти принципы будут также препровождены новым государствам-участникам.
3. "Базовые документы", полученные от государств-участников, и основной доклад соответствующего государства-участника будут передаваться каждому из договорных органов при рассмотрении будущих докладов данного государства-участника. По мере необходимости секретариат будет периодически обновлять "базовый документ", основываясь на информации, которая будет, возможно, время от времени поступать от государств-участников.
4. Базовые документы будут издаваться в качестве добавлений к настоящему документу.

\* Переиздается по техническим причинам.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Документ HRI/1991/1

Сводные руководящие принципы, касающиеся вступительной части докладов государств-участников

Страна и люди

1. В этом разделе должна содержаться информация об основных этнических и демографических характеристиках страны и ее населения, а также о таких социально-экономических и культурных факторах, как доход на душу населения, валовой национальный продукт, темпы инфляции, внешняя задолженность, процент безработных, процент грамотного населения и религия. В него также должна включаться информация о населении с указанием количества людей, говорящих на родном языке, средней продолжительности жизни, детской смертности, материнской смертности, коэффициента рождаемости, доли населения в возрасте до 15 лет и свыше 65 лет, доли населения в сельских и городских районах, доли домашних хозяйств, во главе которых стоит женщина. Насколько это возможно, государства должны прилагать усилия к тому, чтобы представлять все данные с разбивкой по половому признаку.

Общая политическая основа

2. В этом разделе должны кратко излагаться политическая история и структура, форма правления и организационная структура исполнительных, законодательных и судебных органов.

Общая правовая основа, обеспечивающая защиту прав человека

3. В этом разделе должна содержаться следующая информация:

a) какие судебные, административные или другие компетентные органы обладают компетенцией, затрагивающей права человека;

b) какие средства правовой защиты имеются в распоряжении лица, заявляющего о нарушении любого из своих прав, и какие системы компенсации и реабилитации существуют для жертв;

c) предусматривается ли в конституции или в отдельном законе о правах защита прав, упоминаемых в различных договорах по правам человека, и, если да, то какие положения об отступлении от обязательств содержатся в конституции или законе о правах, и при каких обстоятельствах они применяются;

d) как учитываются положения договоров по правам человека в рамках национальной правовой системы;

e) допускаются ли ссылки на положения различных договоров по правам человека в судах, других трибуналах или административных органах, и могут ли суды, другие трибуналы или административные органы непосредственно обеспечивать их соблюдение или они должны быть преобразованы в национальные законы или административные положения, с тем чтобы соответствующие власти могли обеспечивать их соблюдение;

f) существуют ли какие-либо учреждения или национальный механизм, в задачу которых входит контроль за осуществлением прав человека.

Информация и пропаганда

4. В данном разделе должен содержаться ответ на вопрос о том, принимаются ли какие-либо специальные меры для повышения информированности общественности и соответствующих органов о правах, изложенных в различных договорах по правам человека. В нем, в частности, должны рассматриваться следующие темы: как распространяются тексты различных договоров по правам человека и каковы масштабы их распространения; переведены ли эти тексты на местный язык или языки; какие государственные учреждения отвечают за подготовку докладов и обеспечиваются ли они обычно информацией или другими сведениями из внешних источников; и привлекается ли общественность к обсуждению содержания докладов.

---